

## Novembre : le Mois canadien des services — (Suite de la première page.)

outre l'occasion de cerner les débouchés s'offrant aux exportateurs de services à la faveur de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA). Y prendront part également des conférenciers du milieu des affaires et l'équipe de négociation de l'Accord afin de passer en revue les conséquences de l'ALENA pour les industries des services. **VisionExport** consacrera à l'ALENA et au secteur des services les rencontres suivantes : **Moncton** (le 23 novembre), **Toronto** (le 24 novembre), **Québec** (le 25 novembre), **Vancouver** (le 30 novembre), **Calgary** (le 1<sup>er</sup> décembre), **Saskatoon** (le 2 décembre).

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire bien à l'avance (voir l'adresse ci-dessous).

### Conférences sur les projets d'investissement

Il convient de mentionner un autre événement majeur traitant des exportations, à savoir la tenue d'une série de conférences sur les projets d'investissement à l'étranger et les débouchés qu'ils offrent aux entreprises canadiennes.

Il y sera question des stratégies visant à encourager les exportateurs canadiens de tous les secteurs de l'économie à participer en plus grand nombre à des projets d'investissement à l'étranger; la parole sera aux conférenciers représentant le milieu des finances, des consortiums, des entrepreneurs et des firmes de génie-conseil, des organisations internationales et des organismes

gouvernementaux qui peuvent jouer un rôle de soutien dans le soumissionnement des projets d'investissement ou d'immobilisations.

Ces conférences sont organisées par Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC) en collaboration avec Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC). Elles se tiendront à **Toronto** (le 2 novembre), **Montréal** (le 3 novembre), **Calgary** (le 4 novembre) et **Vancouver** (le 5 novembre).

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les activités du Mois des

services concernant les marchés extérieurs ou pour vous procurer des formulaires d'inscription, veuillez vous adresser à la Direction des services financiers et des services aux entreprises (TPF), Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2. Fax : (613) 943-1100.

Pour connaître le programme complet des événements ou obtenir des renseignements sur le Mois des services, vous pouvez composer le 1-800-461-2266 ou le 1-800-465-7735 si vous êtes malentendant (lignes réservées).

## Le Bénin met en garde les exportateurs contre certaines pratiques frauduleuses

L'Ambassade du Bénin nous prie de porter la note circulaire qui suit à l'attention des exportateurs canadiens de marchandises vers le Bénin :

**OBJET :** A/S des dispositions à prendre avant la concrétisation de toutes relations d'affaires avec des partenaires commerciaux installés au Bénin.

*Dans le but de faire échec à l'avenir aux nombreux cas d'escroquerie et d'abus de confiance commis à l'égard des Sociétés étrangères par des Sociétés supposées installées au Bénin qui émettent de faux chèques en paiement des marchandises qui leur sont livrées, j'ai l'honneur de convier toutes les Sociétés étrangères à faire preuve de prudence en s'entourant de toutes les garanties requises par les pratiques du commerce international avant toute exportation de marchandises à destination du Bénin.*

*À cet effet, je vous invite à prendre les précautions suivantes :*

1 - S'assurer de l'existence réelle de la Société installée au Bénin en exigeant d'elle la photocopie de sa Carte Professionnelle de Commerçant et de sa Carte d'Importateur ;

2 - Avant la concrétisation de toutes relations d'affaires, s'assurer de l'authenticité de ces deux (2) Cartes auprès du Ministère du Commerce et du Tourisme TELEX 5040 B.P. 2037 COTONU République du Bénin.

*J'exhorte vivement les Responsables des Sociétés étrangères à se conformer strictement aux mesures ci-dessus afin de contre-carrer les pratiques délictueuses auxquelles se livrent à leurs dépens des Sociétés fictives présumées installées au Bénin et qui ternissent son image de marque.*

**LE MINISTRE DU COMMERCE ET DU TOURISME, BÉNIN.**

CANADEXPORT

ISSN 0823-3330

Rédacteur en chef :  
Sylvie Bédard

Rédacteur : Don Wight

Tél. : (613) 996-2225

Fax : (613) 992-5791

Reproduction autorisée en citant la source.

Tirage : 33 000 exemplaires.

CANADEXPORT est un bulletin bimensuel publié en français et en anglais par Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC), Direction des services de communication sur le commerce (BPT).

Pour vous abonner, expédiez votre carte de visite à l'adresse ci-dessous. Pour un changement d'adresse, renvoyez l'étiquette avec le code. Prévoir quatre à six semaines de délai.

Expédier à : CANADEXPORT (BPT), Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2.